



Théâtre
de la
Ville
P A R I S



23 > 28 FÉV 2017

6 A.M. HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY

BLITZTHEATREGROUP

UN SOUFFLE GREC

dans le cadre de « Un souffle grec », temps fort autour de la Grèce

6 A.M. HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY

BlitzTheatreGroup

distribution

d'après *Ménon pleurant Diotima*

de Friedrich Hölderlin

traduit en grec par Stella Nikoloudi

(AGRA publications)

conception et mise en scène

BlitzTheatreGroup (Angeliki Papoulia,

Christos Passalis, Yorgos Valais)

dramaturgie **Stefanie Carp, Nikos Flessas**

lumière **Tasos Palaioroutas**

scénographie **Efi Birba**

son **Coti K – Yorgos Konstantinidis**

costumes **Vassilia Rozana**

assistante à la mise en scène **Vasia Attarian**

chorégraphie **Yannis Nikolaidis**

assistante à la scénographie

Alexia Chrysochoidou

design des costumes **Lena Papamichail**

avec **Aris Armaganidis, Michalis Kimonas,**

Katerina Mavrogeorgi, Yannis Nikolaidis,

Angeliki Papoulia, Christos Passalis,

Yorgos Valais

production

production Onassis Cultural

Center-Athenes – BlitzTheatreGroup

coproduction Sao Luiz Teatro

Municipal-Lisbonne, La Filature – Scène

nationale de Mulhouse, La Comédie de

Reims, festival Reims scènes d'Europe,

Théâtre de la Ville-Paris, Nouveau théâtre

de Montreuil – centre dramatique national,

Festival d'Avignon, Ligne Directe-Paris

en coréalisation avec le Théâtre de la Ville

administration de production Maria Dourou

accompagnement production et diffusion

Judith Martin / Ligne Directe

www.lignedirecte.net

remerciements aux participants de l'atelier

« Theatre as a construction site » mené à

Bruxelles et Reims, au Festival d'Athènes,

à Synergyo, Yolanda Markopoulo, Tanya

Kaladyasnaya, Voula Michail, l'entreprise

GIANNETOS et les magasins MISHOP

Durant les travaux de son site historique Place du Châtelet, le Théâtre de la Ville déploie sa programmation dans 20 théâtres partenaires.

23 > 27 fév à 20h / 28 fév à 19h

relâche le dim 26 fév

durée 1h20



Un nouveau monde pourrait naître, à tâtons, dans la brume incertaine d'une nuit où point l'aurore. Le BlitzTheatreGroup revient avec son théâtre d'atmosphères étrangement envoûtant.

On se souvient du bal désespéré de *Late night*: un groupe de survivants dansait pour sauvegarder un semblant de sens dans un monde tombant en ruine. Cette fois, le collectif d'Athènes nous emmène sur un mystérieux chantier de construction. Sept personnages se retrouvent dans une zone hors du temps, zone dont ils essaient de comprendre les règles et avec laquelle ils tentent de communiquer. Ils se frottent à la nature âpre qui les entoure, qui semble réagir à leur présence. Au sein d'un paysage sonore sujet aux variations, nos aventuriers silencieux scrutent le ciel et tentent, inlassablement, d'apprivoiser l'esprit du lieu. Désarmés mais déterminés.

6 A.M. How to disappear completely (« 6 h du matin – Comment disparaître totalement ») se présente comme un poème théâtral inspiré par l'esprit romantique de l'écrivain allemand Hölderlin et par le film *Stalker* d'Andreï Tarkovski. Il s'agit de « disparaître » d'un monde désenchanté, pour édifier un monde avec plus d'épaisseur spirituelle. Voici une œuvre d'anticipation qui se veut une métaphore de la nécessité de croire en l'avenir. Une utopie mélancolique.

à propos de...

Le **BlitzTheatreGroup** est un collectif grec formé en 2004 par trois artistes: **Angeliki Papoulia, Christos Passalis et Yorgos Valais**, avec comme principes fondateurs: « appréhender le théâtre comme un espace essentiel de rencontres et d'échange d'idées plus que le lieu de la virtuosité et des vérités préfabriquées. »

Le groupe présente son premier spectacle, *Motherland*, en 2006 et crée en 2007 *New Order*, une simulation de jeu télévisé. Suivent, en 2009, les créations de *Joy Division*, *Faust* de Goethe et *Katerini*. La même année, en écho aux révoltes des rues d'Athènes, BlitzTheatreGroup imagine *Guns! Guns! Guns!* une revue délirante des révolutions du XX^e siècle. C'est avec ce spectacle que le public européen découvre le travail du collectif, notamment au Théâtre de la Ville à Paris dans le cadre de Chantiers d'Europe, au festival Théâtre en Mai de Dijon et dans d'autres villes européennes. En 2012, alors qu'en Grèce, pays en crise, le peuple manifeste sa désillusion et son mécontentement, le BlitzTheatreGroup crée deux spectacles pour dire adieu à ce monde en train de disparaître: *Don Quixote* et *Late Night*, un bal au milieu des gravats d'une Europe dévastée. Le spectacle fait le tour de l'Europe. En 2014, alors que le BlitzTheatreGroup fête ses 10 ans d'existence, le trio fondateur se retrouve « seul » en scène et s'empare pour la première fois d'un texte du répertoire, *Oncle Vanja* d'Anton Tchekhov. Avec *Vanja*, 10 ans après Blitz compose une sorte de déclaration d'espoir inconsolable où le trio tente de s'affranchir du passé et de formuler une adresse à l'avenir. En octobre 2015, le collectif crée une nouvelle production, *6 A.M. How to disappear completely*, présentée au Festival d'Avignon en 2016.

Entretien avec les Blitz

« Je m'en vais chaque jour pour la quête nouvelle,

Quel sentier du pays n'ai-je pas exploré ?

Et ces fraîches hauteurs, la-haut, et ces ombrages, et ces sources aussi ?

Car mon âme inquiète va par monts et par vaux, implorant un repit. »

À l'instar de ces premiers vers du poème d'Hölderlin que vous avez choisi comme « texte » pour votre nouvelle création *6 A.M. How to disappear completely*, vous invitez les gens à battre la campagne, prendre le maquis. Il s'agit d'un voyage initiatique, une quête poétique ?

Christos Passalis Oui, comme dans les premiers vers du poème d'Hölderlin nous sommes face à des gens perdus dans la campagne, dans un *no man's land*, une lointaine banlieue, au bord du monde... Les gens cherchent un nouvel endroit où vivre librement. Le poème est une élégie, un voyage initiatique, par lequel il faut accepter de se laisser perdre pour, peut-être, mieux se retrouver.

Angeliki Papoulia Nous avons cherché à créer un univers poétique sur scène qui ne soit pas facilement reconnaissable, facile à décrire ou à expliquer. Nous voulions créer un monde avec ses propres règles, ses propres existences, qui ne soit pas nécessairement réaliste ou proche de notre perception quotidienne de la vie.

Yorgos Valais Et pourtant nous sommes au théâtre, mais sans narration ou réalisme.

Effectivement, cette nouvelle création donne l'impression que vous vous situez au-delà du théâtre comme la poésie peut être au-delà de la littérature...

C.P. Le titre du spectacle signifie exactement cela. *Comment disparaître complètement ?* Disparaître du théâtre mais aussi des causes et des effets, de la logique, de la réalité...

Pour ce spectacle nous avons travaillé sur deux axes importants. Sur la musicalité en premier lieu car nous cherchions l'émotion sans pour autant tenter de la nommer. Il n'est pas nécessaire de « comprendre » un poème pour être bouleversé par sa beauté et son sens profond. Le poème d'Hölderlin n'est pas seulement l'histoire d'un garçon et d'une fille qui se rencontrent et meurent, il est beaucoup plus irrationnel. Ensuite nous avons travaillé sur les associations. La poésie n'invente pas de nouveaux mots, elle utilise les mots de manière différente, par associations. Ainsi nous avons cherché à créer des associations entre musique, mouvement et texte. Toujours de manière irrationnelle et musicale.

A.P. Nous essayons d'emmener le public dans des voies cachées, inconscientes, subconscientes, sans tenter de l'aborder de manière frontale ou directe. Sans prendre le temps de justifier ou d'analyser ce qui est en train de se passer afin d'éviter certaines formes de reconnaissance.

Y.V. Depuis que nous avons commencé à travailler ensemble et que nous avons constitué le BlitzTheatreGroup, nous ne nous sommes jamais confrontés à des histoires réalistes. Toutes nos créations, jusqu'à présent, partaient de nos propres expériences, de nos propres textes. Cette fois-ci le texte n'est pas le nôtre, mais le poème d'Hölderlin vient à point car nous avons toujours rêvé d'un théâtre capable de dialoguer avec une abstraction, une idée abstraite.

Pourquoi avoir choisi ce poème-là...

Y.V. Parce qu'il est porteur d'un immense besoin, d'une urgence.

C.P. Nous sentons comme une immense urgence autour de nous. Chaque âge, chaque décennie a ses propres histoires et invente de nouvelles manières de les raconter. Il est alors, pour nous, urgent de trouver à chaque spectacle la manière la plus tangible de montrer sur scène ce qui fait sens aujourd'hui. Ce qui fait sens non pas en terme d'actualité mais de questionnements sur là où nous en sommes. L'urgence invente de nouvelles manières de parler du temps dans lequel nous vivons.

A.P. Nous essayons de créer de nouvelles expériences pour le public, et de chercher une manière d'être ensemble par laquelle il ne serait plus seulement témoin ou spectateur d'une situation donnée. C'est un principe fondamental de notre travail, mais depuis nos trois derniers spectacles, nous sommes allés plus loin encore dans ce sens. Le cinéma sait, de nos jours, magnifiquement raconter des histoires, le processus narratif par lequel il procède est imparable. Le théâtre ne peut pas être compétitif. Il n'en a pas besoin. En revanche il se doit d'explorer d'autres formes de narrations, plus abstraites.

Effectivement, ce spectacle est plus radical encore que les précédents, plus radical et poétique, travaillant sur les plans larges, mais creusant les mêmes thématiques qui vous animent depuis longtemps. La guerre est partout, partout autour de nous...

C.P. Nous utilisons le poème d'Hölderlin comme si ses mots étaient magiques et pouvaient changer la réalité. C'est ainsi, la poésie invente et propose une autre perception du monde sans laquelle vivre serait insupportable. À l'instar de ce que propose la poésie nous avons tenté de ne rien imposer mais de présenter une nouvelle

perception du monde, éloignée de la narration générale qui nous englobe : la crise, la guerre, la montée des extrémismes, le terrorisme...

Il ne s'agit pas de s'échapper du monde mais d'en retrouver, par le déplacement poétique, une magie, comme un sentiment religieux, une certaine spiritualité qui semble singulièrement disparue aujourd'hui, en Grèce et en Europe. Je parle de spiritualité dans le sens d'une expérience existentielle. D'où le choix de ce poème en particulier, Hölderlin y propose une disparition du monde logique afin de pénétrer une autre réalité, plus proche, selon moi, de la vérité.

Y.V. Comme si la poésie était au cœur du véritable sens de l'existence. De Lautréamont à la poésie japonaise, le sens caché des poèmes est plus proche des mystères de la nature humaine. Par son inutilité, le poème décrit le monde et l'existence d'une manière plus profonde que la réalité.

C.P. Qu'est ce que disparaître veut dire ? Comment s'en approcher ? Il me semble que pour disparaître, il faudrait être un traître à la patrie, à sa classe, à son genre, à son sexe, à sa logique, à soi même... C'est ce que signifie disparaître : être un traître à la logique commune.

Y.V. Pour s'échapper de là où l'on est assigné à être.

Entretien réalisé par Hervé Pons, pour le Festival d'Avignon (février 2016)

Un souffle grec, c'est aussi...



© Agnès Mellon

DOMINO **VASISTAS THEATRE GROUP**

28 FÉV > 03 MARS

La metteuse en scène Argyro Chioti a imaginé un ballet absurde, drôle et cruel comme une pièce d'Eugène Ionesco. Elle s'inspire de la situation grecque où chacun fait face à l'écroulement d'une société, et décrit un phénomène universel : comment survivre à la chute ? Le constat est clair : nous sommes liés par la force des choses, comme des pièces de domino.

C'EST DANS LA PRESSE

« [Le travail de VASISTAS] échappe à toute catégorisation, étant donné qu'il revendique un espace intermédiaire à la frontière entre la performance, la danse, le théâtre musical et le théâtre inventé. » **Théâtre / Public** – **Katia Arfara**



© Adrienne Mathiowetz

SOIRÉES REBETIKO **CONCERT-DÉBAT**

03 > 04 MARS

VENDREDI À 21H

• **DÉBAT** « L'histoire d'un fantôme : la Grèce, berceau de la démocratie et mauvais élève de l'Europe » avec **François Hartog, Adéa Guillot, Françoise Arvanitis...**

SAMEDI À 19H

• **DÉBAT** « La Grèce en crise : un laboratoire d'expérimentation, le marqueur d'une Europe dans la tourmente » avec **Kelly Diapoulis, Maria Kakogianni, Olivier Delorme**

Les deux débats se poursuivront par les **PERFORMANCES PROMÉTHÉE** et un **CONCERT DE REBETIKO** avec **Lena Kitsopoulou, Dimitris Lappas, Dimitris (dit Jim) Papadamis** et **Georgios Petroudis**

Le **samedi 04 mars à partir de 15h**, découvrez le **FORUM DES ALTERNATIVES** (musique, lectures, performances, débat) organisé par ATTAC - France au théâtre, avec la participation d'associations et artistes militants, **Angélique Ionatos, Orchestre Debout...**

LA GRÈCE À L'AFFICHE



Evadon © Panos Panos/Blackbox

MAR. 9 MAI 20 H 30 | THÉÂTRE DES ABBESSES
DEUX CHORÉGRAPHIES EN UNE SOIRÉE
CHRISTOS PAPAPOULOS

Elvedon DANSE

Le chorégraphe grec **Christos Papadopoulos** s'inspire du célèbre roman de Virginia Woolf *Les Vagues* qui relate la vie de six amis, de l'enfance à l'âge adulte.

EIRINI PAPANIKOLAOU

ANTHEMOESSA DANSE

Pièce pour quatre danseuses, **ANTHEMOESSA** fait surgir les oniriques visions d'une odyssée



ANTHEMOESSA © Laurent Philippe

MAR. 16 MAI 19 H | ESPACE CARDIN
ANESTIS AZAS

Farmakonisi LECTURE

Janvier 2014 : 11 réfugiés se noient près de Farmakonisi. Ce drame a inspiré **Anestis Azas** qui se fait écho de ce problème majeur des réfugiés et des migrants face à une Europe aux frontières fermées.



Antigone - Lonely Planet © DR

LUN. 22 MAI 19 H | ESPACE CARDIN
LENA KITSOPOULOU

Antigone - Lonely Planet THÉÂTRE

Pour l'iconoclaste **Lena Kitsopoulou**, nous sommes tous des Créon, Antigone ou Hémon. Quatre skieurs évoquent « Antigone » comme s'il s'agissait d'une héroïne de série B ou de télé réalité.

LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS AU NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

UN SOUFFLE GREC

Temps fort autour de la Grèce

DOMINO

VASISTAS theatre group

28 fév > 03 mars

salle Maria Casarès

SOIRÉES REBETIKO

et autres nouvelles alternatives

03 & 04 mars

salle Jean-Pierre Vernant

ÊTRE ACHILLE OU ULYSSE ?

Pierre Judet de la Combe

petite conférence

sam 11 mars à 15h

salle Jean-Pierre Vernant

TENDRES FRAGMENTS DE CORNÉLIA SNO

Jean-Francois Auguste

à partir de 9 ans

16 > 25 mars

salle Jean-Pierre Vernant

SOMBRE RIVIÈRE

Lazare

29 mars > 06 avr avec la MC93

salle Jean-Pierre Vernant

réservations

Nouveau théâtre de Montreuil

01 48 70 48 90

nouveau-theatre-montreuil.com



#soufflegrec

EN CE MOMENT ET PROCHAINEMENT AU THÉÂTRE DE LA VILLE

FORBIDDEN DI SPORGERSI

Babouillec / Pierre Meunier / Marguerite Bordat

jusqu'au 28 février

au Théâtre des Abbesses

L'ÉTAT DE SIÈGE

Albert Camus / Emmanuel Demarcy-Mota

08 mars > 01 avril

au Théâtre de la Ville - Espace Cardin

CHANTIERS D'EUROPE

Espace de découvertes d'artistes et compagnies défendant un art du réel qui renouvelle les codes d'un théâtre documentaire citoyen et participatif
6 pays invités : Portugal, Pays-Bas, Grèce, Espagne, Royaume-Uni, Croatie.
02 > 24 mai

Espace Cardin et Théâtre des Abbesses

réservations

Théâtre de la Ville

01 42 74 22 77

theatredelaville-paris.com

Dans un cadre convivial et chaleureux, au 1^{er} étage du théâtre (place Jean-Jaurès), Kathy et son équipe vous accueillent au bar "La Cantine" chaque soir de représentation. Avant et après spectacle, un service de restauration légère vous est proposé.



seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT



arte

un événement

Politis

La terrasse

Mouvement

